

**АРИАДА** ЗАКРЫТОЕ  
АКЦИОНЕРНОЕ  
ОБЩЕСТВО



**ВИТРИНА-ПРИЛAVOK ХОЛОДИЛЬНАЯ**  
**Серия «Бьянка»**

**ПАСПОРТ**

г. Волжск

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Общие сведения об изделии.
2. Основные технические данные и характеристики.
3. Комплектность.
4. Распаковка, сборка и подготовка изделия к эксплуатации.
5. Подключение изделия к электросети. Меры безопасности.
6. Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию.
7. Свидетельство о приемке и упаковке изделия.
8. Гарантии.



### 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

1.1. Витрины-прилавки холодильные серии "Бьянка" предназначены для временной демонстрации и продажи свежих рыбы на льду и мяса на предприятиях торговли и общественного питания.

1.2. Витрины изготавливаются в климатическом исполнении "У" категории размещения 3 по ГОСТ 15150 для работы при температуре окружающего воздуха от 12°C до 25°C и относительной влажности от 80% до 60%.

1.3. Витрины-прилавки изготавливаются со следующим температурным диапазоном работы: -3°...+3°C.

**Примечание:** Температура указана по границе зоны на высоте 100мм от демонстрационных противней.

Обозначение изделий.

- Универсальные витрины:  
прямые ВУ 17-160, ВУ 17-180, ВУ 17-200, ВУ 17-260.

### 2. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

2.1. Основные технические данные указаны в таблице 1.

Таблица 1

N п/п	Наименование параметра	ВУ 17-160	ВУ 17-180	ВУ 17-200	ВУ 17-260
1	Площадь для размещения продуктов, м <sup>2</sup>	1,23	1,46	1,6	2,12
2	Полезный охлаждаемый объем, м <sup>3</sup>	0,123	0,146	0,16	0,212
3	Температурный диапазон, °С	-3 ... +3			
4	Нагрузка на демонстрационные противни, кг	88	105	115	150
5	Потребление электроэнергии за сутки, кВт/ч, не более	9,3	11,3	12,5	13,3
6	Потребляемый ток, А, не более	2,27	2,73	2,73	3,64
7	Параметры электропитания, В/Ф/Гц	220 / 1 / 50			
8	Габаритные размеры, мм				
	Длина	1530	1800	1980	2580
	Ширина	1140	1140	1140	1140
	Высота	920	920	920	920
9	Масса, кг, не более	100	120	140	200
10	Хладагент	Хладон R404А			
11	Степень защиты оболочки	IP20			

### 3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

3.1. Комплектность поставки изделия указана в таблице 2.

Таблица 2

№ п/п	Наименование	Количество
1	Витрина холодильная в сборе, упакованная	1
2	Стекло фронтальное	
3	Стекло боковое	2
4	Паспорт	1
5	Руководство по пользованию контроллером	1
6	Ведро слива конденсата	1
7	Ножка	

### 4. РАСПАКОВКА, СБОРКА И ПОДГОТОВКА ИЗДЕЛИЯ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

4.1. Изделие аккуратно освободить от упаковки, соблюдая необходимые меры предосторожности от механического повреждения наружных лицевых поверхностей изделия.

4.2. Из рабочего объема достать комплектующие изделия и документацию. Ознакомиться с паспортом. Проверить комплектность.

4.3. Изделие освободить от деревянного поддона, освободить болты крепления изделия к поддону.

4.4. В пределах помещения изделие разрешается перемещать только в соответствии со схемой транспортировки, указанной на табличке.

4.5. **Запрещается** устанавливать изделие в местах:

1. непосредственной близости (менее 1 м) от источников тепла (возле батарей

отопления, под прямыми солнечными лучами и т.п.);

2. сквозняков, вызываемых открыванием дверей, окон или на пути воздушных

вентиляционных потоков, в том числе и от кондиционеров (скорость воздушных

потоков не должна превышать **0,2м/с**);

3. имеющих затрудненные условия воздухопритока к конденсатору агрегата.

В случае, если вышеуказанные правила установки не будут строго соблюдены, холодильная витрина не будет отвечать своим эксплуатационным характеристикам и повыситься расход электроэнергии.

4.6. Ввернуть ножки и с их помощью установить изделие горизонтально.

4.7. Сборка изделия:

1. Установить боковые стекла на витрину.

2. Установить фронтальное (гнутое) стекло, выставив равномерно зазор от бокового стекла 3-4мм.

4.8. Поверхности стола и витринных противней покрыты защитной технологической пленкой, которую необходимо удалить.

4.9. Внутренние поверхности изделия и стекло промыть моющим составом и протереть насухо.

## 5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ К ЭЛЕКТРОСЕТИ. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

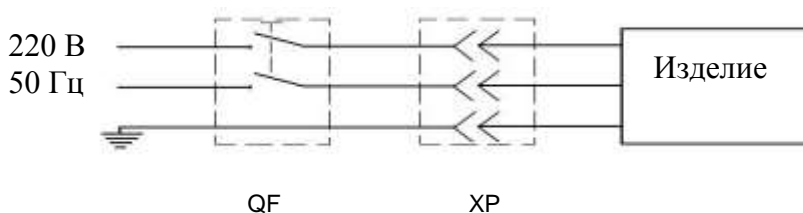
5.1. Электрооборудование изделия соответствует нормам безопасности, предусмотренным ГОСТ 23833-95, ГОСТ Р МЭК 60335-2-24.

5.2. Питающее напряжение сети должно быть в пределах от минус 15% до плюс 10% от номинального и изменения частоты тока по ГОСТ 13109.

**Примечание:** Если в вашем регионе перепады питающего напряжения сети превышают указанные, рекомендуется изделие подключать к сети через специальные защитные устройства.

5.3. Изделие имеет шнур питания с заземляющей жилой и вилку с заземляющим контактом.

5.4. Изделие должно подключаться к питающей электрической части (рис.1) через автоматический выключатель комбинированной (тепловой и электромагнитной) защиты с номиналом установки по току 8,0 А.



**Рис.1. Схема подключения изделия к электросети**

QF – автоматический выключатель на 8,0 А.

XP – трехполюсный разъем «EURO» вилка-розетка с заземляющим контактом.

**Примечание:** Запрещается эксплуатация оборудования с отсутствующим или неисправным заземлением.

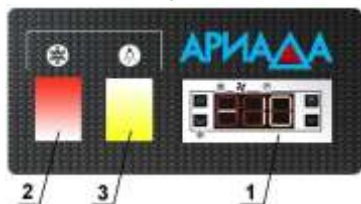
## 6. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

6.1. После подключения изделия к электросети в соответствии с вышеизложенными правилами, можно приступить к его пуску с панели управления и необходимой регулировке.

**Внимание!** После транспортировки при температуре ниже +10°C оборудование перед включением необходимо выдержать при температуре окружающего воздуха от +18°C до +25°C не менее 4 часов.

**Повторное включение оборудования в электросеть (после вынужденного отключения) необходимо производить не ранее, чем через 3-4 мин после его отключения.**

6.2. Панель управления представлена на рис.2.



1. Электронный контроллер.
2. Выключатель клавишный с подсветкой. Включение сети.
3. Выключатель клавишный с подсветкой. Включение ПЭН-а подогрева стёкл.

**Рис.2. Панель управления**

6.3. Электронный контроллер (1) служит для автоматического поддержания температуры в охлаждаемом объеме и управления процессом оттайки воздухоохладителя. Руководство по пользованию электронным контроллером прилагается к паспорту. Заводская настройка обеспечивает оптимальный режим работы изделия.

6.4. Выключатель (2) служит для включения и отключения питания. При нажатии на кнопку (2) изделие включается в сеть, при этом загорается сигнальная лампочка красного цвета. При отключении лампочка гаснет.

6.5. Выключатель (3) служит для включения и выключения ПЭН-а подогрева стёкл.

6.6. Схема электрическая принципиальная показана на рис. 3.

6.7. Слив конденсата, образующегося при оттайке испарителя, производится в ведро установленное в основании витрины.

6.8. Загрузку продуктов осуществлять только после набора заданной температуры в охлаждаемом объеме витрины.

6.9. Свежее мясо должно быть равномерно расположено в пластмассовых или нержавеющей функциональных емкостях. На демонстрационные противня ёмкости укладывать неплотно между собой, оставляя расстояние до стенок не менее 6 см. Свежая рыба должна укладываться на чешуйчатый лёд. Толщина слоя льда не менее 50 мм. Высота размещения продуктов должна быть не более 100 мм от укладочных поддонов. Нормы загрузки приведены в табл.1.

#### ***Превышение норм загрузки ЗАПРЕЩАЕТСЯ!***

6.10. **Не допускается** загромождать декоративную решетку испарителя и щель между корпусом и укладочным поддоном впереди витрины; при невыполнении этих требований нарушается циркуляция воздуха и температура охлаждаемого объема повышается.

6.11. Пуско-наладочные работы, настройку приборов автоматики холодильной машины, техническое обслуживание и ремонт изделия должны выполнять исключительно специалисты либо производителя, либо организаций, имеющих соответствующее разрешение (лицензию) производителя на проведение такого рода работ. Сведения по техническому обслуживанию должны заноситься в паспорт (Приложение 2).

***Внимание! При проведении санитарной обработки, профилактических и ремонтных работ изделие должно быть отключено от сети путём извлечения штепсельной вилки из розетки, а продукты удалены из охлаждаемого объёма.***

***Внимание! Нельзя промывать изделие под струей воды, т.к. случайное попадание влаги на электрические детали может нарушить нормальную работу изделия и системы электробезопасности.***

6.12. Техническое обслуживание.

Бесперебойная и эффективная работа изделий обеспечивается системой плано-предупредительных мероприятий по уходу, надзору, диагностике и всех видов ремонтов, проводимых в плановом порядке в установленные сроки и направленные на поддержание оборудования в исправном состоянии.

## Перечень работ по техническому обслуживанию

N п/п	Наименование работ	Периодичность проведения	Исполнитель
1	Санитарная мойка и чистка внутренних и наружных поверхностей специальными моющими и чистящими средствами	еженедельно	Технический работник фирмы владельца
2	Очистка узлов х/а от загрязнений и конденсатора от пыли	еженедельно	Механик фирмы владельца
3	Осмотр агрегата ,электрические измерения параметров сети, первичная дефектация; проверка настройки приборов автоматики	ежемесячно	Сервисный центр
4	Проверка надежности крепления узлов, подтяжка крепежных элементов	ежемесячно	Сервисный центр
5	Чистка электрооборудования и пускозащитной аппаратуры, проверка надежности крепления электросоединений, их подтяжка	ежеквартально	Сервисный центр
6	Проверка приборов автоматического управления	ежемесячно	Сервисный центр
7	Проверка на наличие утечки хладона, устранение их при необходимости	ежемесячно	Сервисный центр

6.13. Запрещается перемещение и перестановка витрин волоком, держась за корпус.

***Внимание! При перемещении, изделие должно быть отключено от сети путём извлечения штепсельной вилки из розетки, а продукты удалены из охлаждаемого объёма.***

6.14. Перемещение витрин производить с помощью погрузчика, штабелера или транспортной тележки. С целью исключения порчи стекол перед перемещением их следует демонтировать.

6.15. Транспортировку витрин производить в упакованном виде и только в вертикальном положении. Перед транспортировкой упакованную витрину закрепить с целью исключения ударов и перемещения внутри транспортных средств. Запрещается витрины в упакованном виде устанавливать друг на друга в 3 и более ряда.

6.16. Исключить попадание каких бы то ни было мелких предметов (мусора) в пазы крепления и установки нижних кромок стекол.

## 7. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И УПАКОВКЕ ИЗДЕЛИЯ

Витрина-прилавок \_\_\_\_\_

заводской номер \_\_\_\_\_

соответствует ТУ 5151-016-12906390-2003 и признана годной к эксплуатации.

Упаковка выполнена в соответствии с технической документацией.

Дата выпуска \_\_\_\_\_

м.п.

Ответственный за приемку и упаковку \_\_\_\_\_

Изготовитель: ЗАО «АРИАДА» 425000, Россия, Республика Марий Эл  
г. Волжск, а/я 25  
Телефон: (83631) 43133; факс: (83631) 43133, 43045  
E-mail: ariada@mari-el.ru

## 8. УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

8.1. Гарантийные обязательства осуществляются для безвозмездного устранения заводских дефектов, объективность которых признана заводом-изготовителем или специализированной организацией. Гарантийные обязательства могут быть осуществлены специализированной организацией, которая имеет соответствующий договор с заводом-изготовителем.

8.2. Гарантийный срок на изделие устанавливается Поставщиком до **12 месяцев** со дня фактической передачи изделия Покупателю.

8.3. **Гарантийные обязательства теряют свою силу**, если:

- не были выполнены все правила транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации, указанные в паспорте;
- пуско-наладочные работы, настройка приборов автоматики холодильной машины выполнены ненадлежащей организацией;
- отсутствует договор на техническое обслуживание изделий специализированной организацией;
- ремонтные работы были проведены персоналом, не уполномоченным на это;
- нарушена сохранность заводских пломб на оборудовании или пломб установленных Поставщиком;
- используются расходные материалы приобретенные не у Поставщика.

8.4. Гарантийные обязательства на изделие не включают в себя техническое обслуживание в течение гарантийного срока.

8.5. Пуско-наладочные работы должны быть проведены любой из специализированных организаций, имеющих соответствующую аттестацию.

8.6. Покупатель обязан в течение **30 дней** с момента передачи ему изделия заключить договор на техническое обслуживание со специализированной организацией.

8.7. Гарантия действительна при наличии следующих документов:

- акт пуска в эксплуатацию (Приложение 1);
- акт технического состояния;
- договор на техническое обслуживание со специализированной организацией.

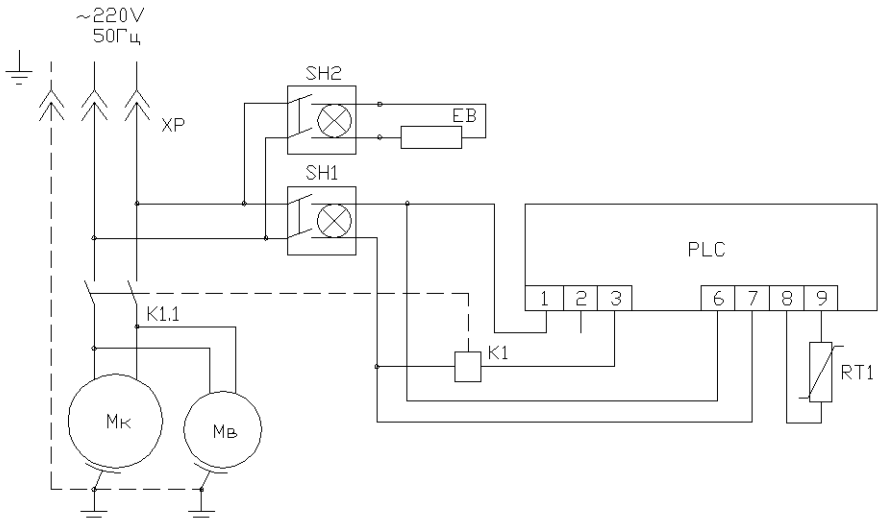
Акты подписываются Покупателем, специализированной организацией и заверяются соответствующими печатями. Отсутствие или непредставление заводу-изготовителю, либо специализированной организации, имеющей право осуществлять гарантийный ремонт изделия, вышеперечисленных документов дает право последним отказаться от выполнения гарантийных обязательств.

8.8. **Гарантия не распространяется** на узлы и детали из стекла и осветительные приборы.

8.9. В случае установления специалистами завода-изготовителя, либо специализированной организации, имеющей право осуществлять гарантийный ремонт, фактов, которые свидетельствуют о вине Покупателя в выходе из строя изделия, последний обязуется оплатить все расходы, которые вышеназванные организации понесли при направлении специалистов. При этом обязанность по доказательству отсутствия вины лежит на Покупателе.

8.10. **Сроки гарантии не продлеваются** в случае ремонта или замены деталей и узлов.





**Рис. 3. Схема электрическая принципиальная для витрин холодильных. Тип ВУ 17-160, ВУ 17-180, ВУ 17-200, ВУ 17-260.**

### **Перечень условных обозначений (рис. 3):**

- XP** - евровыключатель вилка-розетка;
- SH1** - выключатель включения сети;
- SH2** - выключатель включения ПЭН подогрева стёкл;
- PLC** - контроллер ID 961;
- RT1** - датчик температуры камеры;
- Mк** - электродвигатель компрессора;
- Mв** - электродвигатель вентилятора конденсатора;
- K1** - контактор электродвигателя компрессора;
- EB** - ПЭН подогрева стёкл;

**Примечание:** завод-изготовитель оставляет за собой право вносить несущественные изменения в схему электрическую принципиальную, не ухудшающие технические характеристики изделия, без отражения изменений в данном паспорте.

## Акт пуска в эксплуатацию

Настоящий акт составлен «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. владельцем холодильной витрины \_\_\_\_\_

Наименование и адрес, должность, Ф.И.О.

и представителем специализированной организации в том, что холодильная витрина \_\_\_\_\_ заводской номер № \_\_\_\_\_ изготовленная ЗАО «Ариада» «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. запущена в эксплуатацию электромехаником \_\_\_\_\_

Наименование организации, Ф.И.О.

Удостоверение на право монтажа и обслуживания торгового холодильного оборудования № \_\_\_\_\_ выданное «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Наименование организации выдавшей удостоверение

**Владелец** \_\_\_\_\_

Подпись

Ф.И.О.

**Представитель специализированной организации** \_\_\_\_\_

Подпись

Ф.И.О.

М.П.

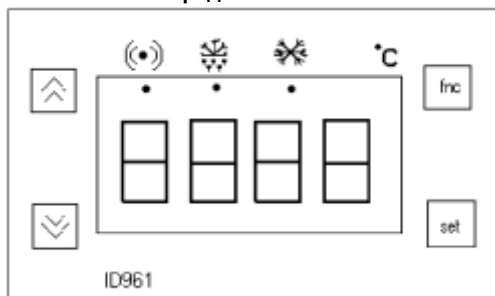








## ПАРАМЕТРЫ ТЕМПЕРАТУРЫ И СРОКИ ХРАНЕНИЯ ПРОДУКТОВ В ХОЛОДИЛЬНЫХ ВИТРИНАХ

(выписка из правил эксплуатации холодильного торгового оборудования,  
Пищевая промышленность, раздел XIV, 1990 г.)

Охлаждаемые продукты	Температура, °С	Максимальный срок хранения
Рыба	-2...+2	8 часов
Мясные продукты: мясо	-1...+4	8 часов
Фарш	-1...+4	4 часа
Мясо мелкими кусками	0...+5	12 часов
Мясные полуфабрикаты: натуральные	0...+5	1,5 дня
панированные	0...+5	1 день
Мясо фасованное	0...+5	1 день
Птица	-2...+4	8 часов
Субпродукты	-1...+4	8 часов
Вареные колбасы	0...+6	2 дня
Сардельки, сосиски	0...+6	2 дня
Колбасы ливерные, зельцы	0...+6	12 часов
Копченые изделия: холодного копчения	+2...+8	3 дня
Горячего копчения	+2...+8	3 дня
Кулинарные изделия: рыба жареная	-2...+5	2 дня
Куры вареные, паштеты	-2...+5	1 день
Котлеты готовые	-2...+5	1 день
Молочные продукты: молоко, сливки	0...+8	20 часов
Кефир, простокваша, ацидофилин	0...+6	1 день
Творог, творожная масса, сырки	0...+6	1,5 дня
Сметана	0...+6	3 дня
Масло, маргарин, масло топленое	0...+6	5 дней
Сыры твердые	0...+6	15 дней
Сыры мягкие, плавленые	0...+6	10 дней
<b>Кондитерские изделия:</b>		
Пирожные со сливочным кремом	0...+6	1,5 дня
Пирожные с заварным кремом	0...+6	6 часов

**ИНСТРУКЦИЯ**  
**по эксплуатации контроллера ID 961 .**  
**Передняя панель.**



1. Кнопка «SET» - кратковременное нажатие на кнопку выводит сообщение на дисплее «SET» для программирования контрольной точки и выхода подпрограммы «вывод датчиков» удержание свыше 6 секунд обеспечивает программирование других параметров.
2. Кнопка  используется для увеличения значения параметра, а также переключения параметров. При длительном нажатии на кнопку скорость переключения возрастает. Удержание в нажатом состоянии более 6 секунд – включение режима «оттайка».
3. Кнопка  имеет те же функции как и , но для уменьшения значения (кроме включения режима «оттайка»).
4. Кнопка « fnc » - нажатие на кнопку возвращает к предыдущей программе; многократное нажатие выводит из функции программирования параметров;
5. Светодиод  - светится при наличии сигнала тревоги.
6. Светодиод  - светится при выдаче сигнала «оттайка».
7. Светодиод  - светится при выдаче сигнала «включение компрессора».

**Программирование параметров.**

Программирование становится доступным при нажатии кнопки SET более 6 секунд. При этом на дисплее выводится надпись «PA1», требующая введения цифрового значения пароля. Если цифровое значение равно 0 или набран правильный код «пароля» на дисплее высветится «CP», означающий доступ к программированию.



Различают 2 уровня программирования:

- 1-й уровень программирует работу компрессора;
- 2-й уровень – остальные параметры холодильной установки.






Выход на первый уровень программирования осуществляется кратковременным нажатием на кнопку «SET» в режиме «CP».

Выход на второй уровень программирования осуществляется кратковременным нажатием на кнопку  или  в режиме «CP».

При программировании 1-го уровня выводятся коды параметров, численные значения которых вызываются нажатием кнопки «SET».

При программировании 2-го уровня выводятся коды программ. Вход в подпрограмму осуществляется кнопкой «SET», переключения кодов программ кнопкой  и . Численные значения параметров в подпрограммах вызываются нажатием кнопки «SET».

Пример: необходимо изменить интервал между оттайками:

1. Нажимаем кнопку SET более 5-6 секунд на дисплее появляется код PA1.
2. Набираем численное значение пароля. При правильном наборе выводится код «CP» (если численное значение пароля «000» код PA1 не выводится, появляется «CP»).
3. Нажимаем кнопку,  появляется код первой подпрограммы «DEF» - подпрограммы оттайки. (Нажимая кнопки ,  можно переключать коды последующих подпрограмм).
4. Код «dit» - интервал между оттайками выводится кнопкой «SET» в режиме подпрограммы «dEF».
5. Выводим численное значение кода «dit» кратковременным нажатием кнопки «SET».
6. Изменение численного значения кода нажатием кнопок  или .
7. Возвращаем кодовое обозначение параметра «dit» нажатием кнопки «SET».
8. Если нет необходимости программирования других параметров, нажимаем кнопку «fnc» 2 раза, прекращая режим программирования, и осуществляем вывод температуры охлаждаемого объема на дисплей.

Аналогично можно осуществлять программирование всех других параметров.

Таблица параметров электронного блока ID 961  
для х/в серии «Бьянка»

Функц.	Код	Содержание	Диапазон	Единица	Реком. знач.	
I уровень	CP	dIF	Гистерезис	0,1...30,0	°C / °F	2
		LSE	Минимум контрольной точки	-55,0...HSE	°C / °F	-3
		HSE	Максимум контрольной точки	LSE...30,2	°C / °F	+3
		Ont	Время активации компрессора	0...250	мин	2
		OFt	Время простоя в случае сбоя	0...250	мин	2
		dOn	Задержка активации компрессора после включ.	0...250	мин	2
		dOF	Задержка выключения	0...250	мин	0
		dbi	Задержка между переключениями	0...250	мин	2
		OdO	Задержка активации выходов	0...250	мин	2
		dit	Интервал оттайки	0...250	Час	4
II уровень	dEF	dct	Время отсчета	0-часы работы комп-ра 1-реальное время 2-остановка компрессора	-	1
		dOH	Начало отсчета времени задержки	0...59	мин	0
		dEt	Время размораживания	1...250	мин	40
		dPO	Запрос на активацию регулятора размораживания	«у»=да «п»=нет	-	n
		LOC	Блокировка клавиатуры	n/y	-	n
	dIS	PA1	Пароль1	0...250	-	0
		CA1	Калибровка 1	-12,0...12,0	°C / °F	0
		ddL	Просмотр температуры при оттайке	0/1/2	-	0
		dro	Выбор отображения температуры °C или °F	0/1	-	0
		CnF	H00	Тип выбора зонда	0-PTC, 1-NTC	-
SET	SET	Установка контрольной точки	LSE...HSE	°C / °F	LSE...HSE	
	Pb1	Вывод показаний датчика температуры	-	°C / °F	-	